

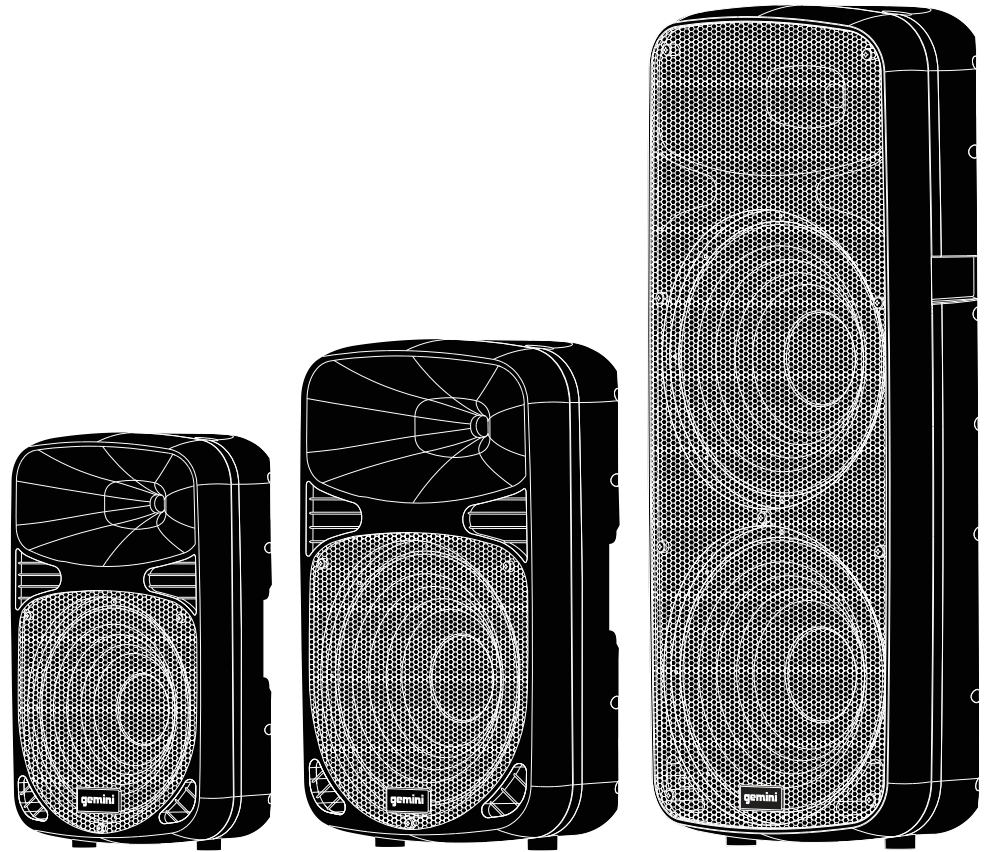
In the USA: if you experience problems with this unit,
call 732-346-0061 for Gemini
customer service. Do not attempt to return
this equipment to your dealer.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Innovative Concepts & Design LLC shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Innovative Concepts & Design LLC. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Innovative Concepts & Design LLC or its authorized agents. Innovative Concepts & Design LLC will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

Gemini Worldwide Headquarters
107 Trumbull St. BLDG F8, Elizabeth, NJ 07206, USA
Tel: (732) 346-0061 • Fax: (732) 346-0065

© Innovative Concepts and Design LLC 2014 All Rights Reserved.

gemini[®]
PRO AUDIO



gemini[®]
PRO AUDIO

HPS Series

PROFESSIONAL LOUDSPEAKERS

HPS-12P | HPS-12BLU | HPS-15P

HPS-15BLU | HPS-215P | HPS-215BLU

Instruction manual | Manual de instrucciones | Manuel d'instructions | Bedienungshandbuch

Contents | Contenidos | Sommaire | Inhaltsverzeichnis

Warning	
Advertencia Avertissement Warnungen.....	3
Diagrams	
Diagramas Diagrammes Darstellungen.....	4
Introduction	
Introducción Introduction Einleitung.....	5
Connections and System Control	
Conexiones y Control de sistema Connexions & Utilisation Anschlüsse und Systemeinstellungen.....	7
Specifications	
Especificaciones Connexions & Utilisation Caractéristiques techniques Technische Daten.....	10
Product Registration	
Registro de Producto Enregistrement du produit Produktregistrierung.....	11
Support	
Servicio al cliente Assistance Support Kontakt	11



WARNING | ADVERTENCIA | AVERTISSEMENT | WARNUNGEN

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards.

- **READ INSTRUCTIONS:**
 - All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
- **RETAIN INSTRUCTIONS:**
 - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- **HEED WARNINGS:**
 - All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
- **FOLLOW INSTRUCTIONS:**
 - All operating and use instructions should be followed.
- **CLEANING:**
 - The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth.
 - Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.
- **WATER AND MOISTURE:**
 - Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.
- **DO NOT OPEN:**
 - Do not open the device or attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way. The device contains no user-serviceable parts. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified GEMINI service personnel.
- **REPLACEMENT PARTS:**
 - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE ANTES DE PROCEDER

Siguiendo siempre las precauciones básicas indicadas a continuación para evitar la posibilidad de lesiones serias incluso la muerte por descarga eléctrica, cortocircuito, daños, fuego u otros peligros.

- **LEA LAS INSTRUCCIONES:**
 - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben ser leídas antes de hacer funcionar el producto.
- **CONSERVE LAS INSTRUCCIONES:**
 - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento se deben conservar para futuras consultas. Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben ser leídas antes de hacer funcionar el producto.
- **PRESTEN ATENCION A LAS ADVERTENCIAS:**
 - Todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento del producto deben ser tenidas en cuenta.
- **SIGAN LAS INSTRUCCIONES:**
 - Todas las instrucciones de funcionamiento y uso deben ser seguidas.
- **LIMPIEZA:**
 - El producto debe ser limpiado solamente con un paño limpio o un paño seco. Nunca limpien con cera para muebles, gasolina, insecticidas u otros líquidos volátiles que puedan corroer el recinto.
- **AGUA Y HUMEDAD:**
 - No use este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de la bañera, lavamanos, fregadero o la lavadora; en un sótano húmedo, o cerca de una piscina; o parecidos.
- **NO LO HABRA:**
 - No habrá el aparato o intente desmontar las partes internas o modificarlas de alguna manera. El aparato no contiene partes inservibles. Caso de que pareciera que no funcionara, deje de usarlo inmediatamente y haga que sea revisado por un técnico cualificado de GEMINI.
- **PIEZAS DE RECAMBIO:**
 - Cuando son necesarias piezas de recambio, tengan por seguro que el servicio técnico ha usado piezas de recambio específicas de la marca o de las mismas características como las originales. Recambios no autorizados pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION

Veillez prendre connaissance des instructions suivantes afin de prévenir tout accident et/ou mauvaise utilisation du produit. Le non respect de ces principes de base peut entraîner différents risques: blessure, choc électrique, court-circuit, dommage & risque d'incendie.

- **LIRE LES INSTRUCTIONS:**
 - Toutes les notifications techniques et de sécurité doivent être lues avant utilisation du produit.
- **CONSERVATION DU MANUEL D'INSTRUCTIONS:**
 - Le manuel d'instructions doit être conservé à l'abri pour un usage futur. Veuillez vous y reporter en cas de nécessité et avant toute utilisation du produit.
- **MISES EN GARDE:**
 - Vous devez prendre connaissance de toutes les mises en garde et y adhérer avant toute utilisation du produit.
- **SUIVI & RESPECT DES INSTRUCTIONS:**
 - Toutes les instructions de fonctionnement & d'utilisation doivent être respectées.
- **ENTRETIEN/NETTOYAGE:**
 - Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon légèrement humide ou tissu de polissage. Ne jamais utiliser de produit de nettoyage pour meuble, benzène, insecticide ou tout autre produit volatil qui pourrait entraîner une corrosion de l'enceinte.
- **EAU & HUMIDITE:**
 - Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un robinet, d'un évier, d'une douche, d'une baignoire, d'une piscine. Ne pas installer l'enceinte sur un sol humide.
- **NE PAS OUVRIR:**
 - Ne pas démonter l'appareil afin d'accéder aux composants internes en vue d'une éventuelle réparation/modification. Cet appareil ne contient pas de pièces/composants qui puissent être réparés par l'utilisateur. En cas de panne/dysfonctionnement, veuillez contacter votre revendeur ou le service technique de GEMINI au 01 69 79 97 79 (FRANCE).
- **REMPACEMENT DE PIECES DETACHEES:**
 - En cas d'intervention technique, veillez à ce que le technicien n'utilise que des pièces d'origine ou recommandées par le constructeur. L'utilisation de composants non spécifiés par le constructeur pourrait entraîner un mauvais fonctionnement, ainsi que divers risques (Incendies, choc électrique, court-circuit...) & l'annulation de la garantie.

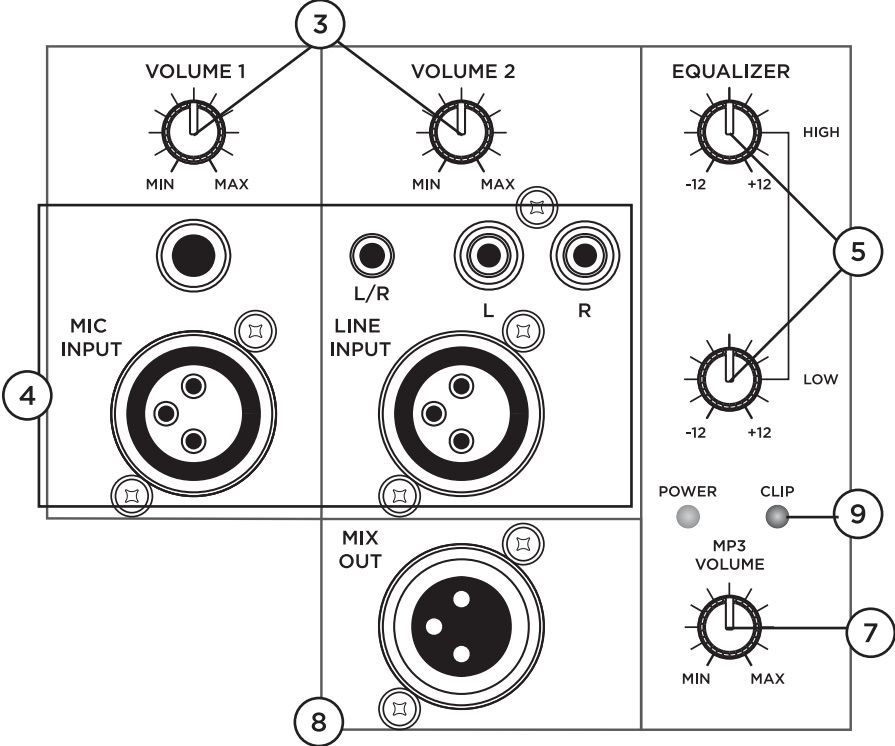
BITTE UNBEDINGT VOR INBETRIEBNAHME LESEN

Folgen Sie stets den nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Möglichkeit von schweren Verletzungen oder gar eines tödlichen elektrischen Schlages sowie Kurzschluss, Beschädigung, Feuer oder anderer Gefahren zu verhindern.

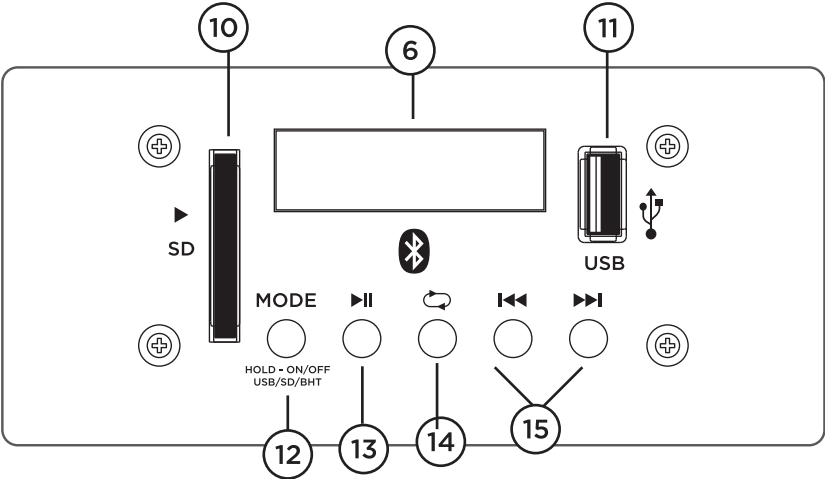
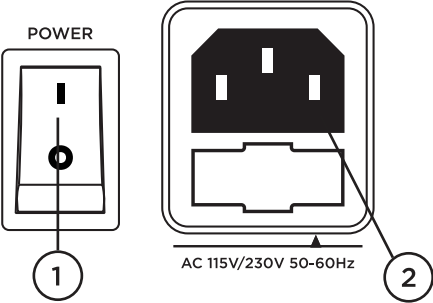
- **ANWEISUNGEN LESEN:**
 - Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.
- **AUFBEWAHRUNGSHINWEIS:**
 - Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gut auf.
- **WARNHINWEISE:**
 - Alle Warnhinweise für das Produkt und die Bedienungsanweisungen müssen genau eingehalten werden.
- **ANWEISUNGEN BEFOLGEN:**
 - Alle Anweisungen zum Betrieb des Produkts sollten befolgt werden.
- **REINIGUNG:**
 - Das Produkt sollte nur mit einem Polier- oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie dazu niemals Möbelwachs, Benzene, Insektenmittel oder andere flüchtige Reinigungsmittel, denn Sie könnten zur Korrosion des Gehäuses führen.
- **WASSER&FEUCHTIGKEIT:**
 - Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschschüssel, eines Küchenspülbeckens, eines Waschbeckens, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder an ähnlichen Orten.
- **NICHT ÖFFNEN:**
 - Öffnen Sie niemals das Produkt und versuchen Sie nicht, interne Baugruppen zu entnehmen oder zu modifizieren. Das Produkt enthält keine vom Nutzer zu wechselnde Ersatzteile. Sollten Sie eine Fehlfunktion feststellen stellen Sie unverzüglich den Betrieb des Produktes ein und lassen Sie es von qualifiziertem GEMINI Servicepersonal prüfen.
- **ERSATZTEILE:**
 - Wenn Ihr Produkt Ersatzteile benötigt, achten Sie darauf, dass der Servicetechniker nur vom Hersteller erlaubte Ersatzteile oder Ersatzteile, die gleichen Eigenschaften wie die originalen Teile aufweisen, einsetzt. Falsche Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Risiken führen.

BACK

Panel Trasero | Face Arriere | Rückseite



HPS-12P/BLU • HPS-15P/BLU
Back Panel Connections



USB + SD + Bluetooth MP3 Player | HPS-12BLU • HPS-15BLU • HPS-215BLU only

HPS-215P/BLU Back Panel Connections

INTRODUCTION

Thank you for purchasing our HPS Series Loudspeaker. We are confident that the Gemini platform of products will not only make your life easier through the use of the latest technological advancements in cross-platform connectivity and sound reproduction but will raise the bar for DJ and pro audio products. With the proper care & maintenance, your unit will likely provide years of reliable, uninterrupted service. All Gemini products are backed by a 1-year limited warranty*.

PREPARING FOR FIRST USE

Please ensure that you find these accessories included with the HPS Series Loudspeaker:

- (1) Power Cord
- (1) Operating Instructions
- (1) Warranty Card

PRECAUTIONS

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. There are NO USER REPLACEABLE PARTS INSIDE. Please refer servicing to a qualified Gemini Sound Products service technician. Do not attempt to return this equipment to your dealer.
3. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO WATER OR HEAT.
7. DO NOT USE CLEANING PRODUCTS OR LUBRICANTS ON THE CONTROLS OR SWITCHES.

CONNECTIONS

PLEASE NOTE IT IS VERY IMPORTANT THAT YOUR AMPLIFIER HAS MATCHED POWER RATINGS! (Make sure your equipment is completely OFF and also lower ALL VOLUME, LEVEL, & GAIN controls before connecting the speaker.)

INTRODUCCIÓN

Felicidades y gracias por comprar el Gemini HPS Series Loudspeaker. Estamos seguros de que nuestra gama de productos Gemini no solo le facilitará la vida por medio del uso de los últimos avances tecnológicos en cuanto a conectividad inter-plataformas y reproducción de sonido sino que subirá el listón en lo referente a productos audio profesionales y para DJ. Con unos cuidados básicos, su unidad le ofrecerá años de un funcionamiento fiable y sin problemas. Todos los productos Gemini incluyen una garantía limitada de 1 año*.

PASOS PREVIOS

Asegúrese de que los siguientes elementos estén incluidos junto con su HPS Series Loudspeaker:

- (1) Cable de alimentación
- (1) Manual de instrucciones (este documento)
- (1) Tarjeta de garantía

PRECAUCIONES

1. Deberán leerse todas las instrucciones de operación antes de usar el equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra esta unidad. No contiene PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USUARIO. Por favor, refiera el servicio a un técnico de servicio calificado. No devuelva el aparato a la tienda donde lo compró.
3. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a una fuente de calor, por ejemplo, un radiador o estufa.
4. Esta unidad sólo deberá limpiarse con un paño húmedo. Evite el uso de disolventes u otros detergentes de limpieza.
5. Para mover este equipo, colóquelo en la caja y embalaje original, a fin de reducir el riesgo de daños durante el transporte.
6. NO DEJE ESTA UNIDAD EXPUESTA A LLUVIA O HUMEDAD.
7. NO USE LIMPIADORES DE ROCÍO O LUBRICANTES EN CUALQUIERA DE LOS CONTROLES O INTERRUPTORES.

CONEXIONES

¡POR FAVOR ES MUY IMPORTANTE QUE SE ASEGURE QUE LA POTENCIA DE SU AMPLIFICADOR COINCIDE CON LA POTENCIA ACEPTADA POR EL ALTAVOZ! (Asegúrese que su equipo está totalmente APAGADO y también que los controles de VOLUMEN, NIVEL y GANANCIA estén bajados del TODO antes de conectar el altavoz.)

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le Gemini HPS Series Loudspeaker. Nous savons que les produits Gemini vous simplifieront la vie grâce aux dernières avancées technologiques auxquelles ils font appel pour la connectivité inter plates-formes et la reproduction sonore, mais nous savons également que ces équipements sont devenus la norme en terme de produits DJ et audio professionnels. Avec un entretien approprié, cet appareil fonctionnera sans souci pendant de très nombreuses années. Tous les produits Gemini sont garantis 1 an*.

PREMIERE UTILISATION

Vérifiez la présence des accessoires suivants, livrés avec le HPS Series Loudspeaker :

- (1) Cordon secteur
- (1) Mode d'emploi
- (1) Carte de garantie

MISES EN GARDE

1. Avant toute utilisation, nous vous recommandons de prendre connaissance des instructions qui suivent.
2. Afin de réduire le risque de choc électrique, il n'y a pas de pièces détachées accessibles à tout utilisateur à l'intérieur de l'appareil. En cas de problème, veuillez contacter votre revendeur ou un technicien qualifié.
3. Ne pas exposer directement l'appareil aux rayons de soleil, ni à toute autre source de chaleur (Radiateur ou poêle).
4. Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon sec & propre. Nous vous conseillons aussi l'utilisation d'une brosse. N'utilisez jamais de détergents ou solvants.

5. Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine de votre appareil afin de le transporter en toute sécurité. Celui-ci peut aussi être très utile en cas de retour sav.
6. NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE ET A L'HUMIDITE.
7. NE PAS PULVERISER DE LUBRIFIANT SUR L'APPAREIL

CONNEXIONS

UTILISEZ UN AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE APPROPRIÉE! (Veillez à ce que tous les équipements audio utilisés soient éteints (-En position OFF-) & baissez TOUS LES POTENTIOMETRES DE VOLUME, NIVEAU & GAIN avant d'effectuer toute opération de connexion/branchement.

EINLEITUNG

Herzlichen Dank für den Kauf unseres Gemini HPS Series Loudspeaker. Mit ihren fortschrittlichen und modernen Technologien auf dem Gebiet plattformübergreifender Konnektivität und Soundreproduktion erleichtert Ihnen die Gemini Produktlinie nicht nur die Arbeit, sondern setzt auch neue Maßstäbe für DJ- und Pro Audio-Geräte. Bei entsprechender Pflege und Wartung leistet Ihr CDJ-700 über Jahre hinaus zuverlässige und störungsfreie Dienste. Auf alle Gemini Produkte erhalten Sie eine 1-jährige beschränkte Garantie*.

VORBEREITUNG FÜR DEN EINSATZ

Ihr HPS Series Loudspeaker wurde mit folgendem Zubehör ausgeliefert:

- (1) Netzkabel
- (1) Bedienungshandbuch
- (1) Garantiekarte

ACHTUNG

1. Lesen Sie alle Bedienhinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.
2. Um einem elektrischen Schlag vorzubeugen öffnen Sie das Produkt niemals. Es sind keine VOM NUTZER AUSTAUSCHBAREN TEILE verbaut worden. Jeglicher Service ist durch einen qualifizierten Gemini Service Techniker durchzuführen.
3. Setzen Sie das Produkt keinem direkten Sonnenlicht oder einer Hitzequelle wie einer Heizung oder einem Ofen aus.
4. Das Produkt darf ausschließlich mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Wenden Sie keinerlei Reinigungsmittel an.
5. Verwenden Sie zum Transport des Gerätes nur die Originalverpackung und -verpackungsmaterial. So vermeiden Sie Beschädigungen auf dem Transportweg.
6. SETZEN SIE DAS PRODUKT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.
7. WENDEN SIE KEINEN SPRÜHREINIGER ODER FLÜSSIGKEITEN AN REGLERN ODER SCHALTERN AN.

ANSCHLÜSSE

ES IST WICHTIG, DASS IHR VERSTÄRKER ÄHNLICHE LEISTUNGSWERTE WIE DIE LAUTSPRECHER HAT! (Schalten Sie zunächst alle verwendeten Geräte vollständig AUS. Stellen Sie alle Regler für LAUTSTÄRKE, PEGEL, UND VERSTÄRKUNG auf das Minimum, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.)

- **(1) POWER CONNECTOR**

FUSE HOLDER/VOLTAGE SELECTOR and MAIN POWER CONNECTOR. Please make sure that your local voltage matches the voltage indicated on the unit, before you attempt to connect and operate your HPS SERIES loudspeaker. Blown fuses may only be replaced by fuses of the same type and rating.

- **(1) CONECTOR DE ALIMENTACIÓN**

FUSIBLE/SELECTOR DE VOLTAJE y CONECTOR DE ALIMENTACION. Por favor asegúrese que la tensión de su zona es la indicada en la unidad antes de conectar y operar con su caja ES SERIES. Los fusibles quemados deben reemplazarse siempre con fusibles del mismo tipo y valor.

- **(1) CORDON ALIMENTATION**

FUSIBLE/SELECTION DE LA TENSION D'UTILISATION & ALIMENTATION. Assurez vous que l'appareil soit commuté sur la tension électrique en vigueur dans votre pays (France: 230V) avant de l'allumer (ON). Vous pouvez alors mettre votre enceinte ES sous tension après ces vérifications. Veillez à n'utiliser que des fusibles de caractéristiques identiques au fusible d'origine lorsque le remplacement est nécessaire.

- **(1) NETZANSCHLUSS**

SICHERUNGSHALTER/SPANNUNGSWAHLSCHALTER und NETZANSCHLUSS. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Spannung eingestellt haben, bevor Sie den Lautsprecher in Betrieb nehmen. Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung nur durch eine desselben Typs und mit den identischen Werten.

- **(2) POWER SWITCH**

Use the POWER SWITCH to put your HPS SERIES loudspeaker into operation.

- **(2) INTERRUPTOR DE ENCENDIDO**

Use el interruptor de ENCENDIDO para iniciar la operativa de su HPS SERIES.

- **(2) MISE SOUS TENSION**

Utilisez l'interrupteur POWER afin de mettre votre enceinte HPS SERIES sous tension.

- **(2) EIN-/AUS-SCHALTER**

Mit dem POWER Schalter schalten Sie den Lautsprecher ein.

- **(3) VOLUME/LEVEL**

CHANNEL 1 and 2 VOLUME controls determine the LEVEL of each channel individually.

- **(3) VOLUMEN/NIVEL**

Controles CANAL 1 y 2 VOLUMEN determinan el NIVEL de cada canal individualmente.

- **(3) NIVEAU**

Les potentiomètres de VOLUME CHANNEL 1 & 2 permettent le réglage individuel du NIVEAU de chaque canal.

- **(3) VOLUME**

Mit den Reglern CHANNEL 1 und 2 VOLUME stellen Sie die Lautstärke (LEVEL) jedes Kanals individuell ein.

- **(4) INPUTS**

The HPS-12P/BLU, & HPS-15P/BLU Feature XLR connectors, 1/4" Line and RCA connector inputs for the signal source. There are separate BALANCED XLR inputs for MIC and LINE and a separate UNBALANCED 1/4" input for MIC and UNBALANCED RCA inputs for LINE level input. The HPS-215P, & 215BLU Feature Combo XLR & 1/4" connectors for LINE 1 and 2 Inputs, and LINE 1 is also switchable to a MIC input.

- **(4) ENTRADAS**

El HPS-12P/BLU, y HPS-15P/BLU conectores XLR de funciones, 1/4 "de línea y entradas de conector RCA para la fuente de señal. Hay entradas separadas BALANCEADA XLR para MIC y LINE y no balanceado de 1/4 "de entrada independiente para MIC y BALANCEADA RCA para la entrada de nivel de línea. El HPS-215P, y 215BLU de funciones Combo XLR y 1/4 "conectores para la línea 1 y 2 Entradas y LINE 1 también se puede cambiar a una entrada de micrófono.

- **(4) INPUTS**

Le HPS-12P/BLU, et HPS-15P/BLU connecteurs XLR Caractéristique, 1/4 "Ligne et entrées connecteur RCA pour la source du signal. Il ya des entrées séparées symétriques XLR pour MIC et LINE et un DESEQUILIBRE 1/4 "d'entrée séparée pour les entrées MIC et RCA asymétriques pour l'entrée de niveau ligne. La HPS-215P, et HPS-215BLU Caractéristique Combo XLR et 1/4 "connecteurs pour la ligne 1 et 2 entrées, et la ligne 1 est également commutable à une entrée MIC.

- **(4) EINGÄNGE**

Die HPS-12P/BLU & HPS-15P/BLU Funktion XLR-Anschlüsse, 1/4 "-Line-und RCA-Stecker Eingänge für die Signalquelle. Es gibt separate symmetrische XLR-Eingänge für Mikrofön und Line und eine separate UNBALANCED "-Eingang 1/4 für MIC und unsymmetrische Cinch-Eingänge für Line-Pegel-Eingang. Die HPS-215P & HPS-215BLU Eigenschaft Combo XLR & 1/4 "-Anschlüsse für Line-Eingänge 1 und 2, und LINE-1 ist auch auf ein Mikrofoneingang umschaltbar.

- **(5) EQUALIZER (HPS-12P/BLU, & HPS-15P/BLU)**

HIGH and LOW EQUALIZATION controls determine the overall HIGH and LOW frequency content in the overall output of the HPS SERIES Loudspeaker.

- **(5) ECUALIZADOR (HPS-12P/BLU, & HPS-15P/BLU)**

Los controles de ECUALIZACIÓN HIGH o LOW determinan las frecuencias conjuntas de tonos contenidos en la salida del altavoz SERIE HPS.

- **(5) EGALISEUR (HPS-12P/BLU, & HPS-15P/BLU)**

CORRECTIONS PARAMETRIQUES GRAVE & AIGU autorisant un réglage précis du son de toute enceinte de la SERIE HPS.

- **(5) EQUALIZER (HPS-12P/BLU, & HPS-15P/BLU)**

Mit den HIGH- und LOW—Equalizer-Reglern haben Sie Zugriff auf den Klang. Mit HIGH können Sie hohe Frequenzanteile betonen oder abschwächen, mit LOW verändern Sie entsprechend den tiefen Frequenzbereich im Gesamt-Ausgangssignal der HPS-Lautsprecher.

- **(6) USB + SD + BLUETOOTH MP3 PLAYER (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU)**
The MP3 PLAYER has connections for a USB Drive, SD Card, or a Bluetooth device. (See separate directions)
- **(6) REPRODUCER MP3 USB + SD + BLUETOOTH (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU)**
El REPRODUCER MP3 tiene conexiones para USB, tarjeta SD o para dispositivos Bluetooth. (Ver las instrucciones por separado)
- **(6) LECTEUR MP3 USB + SD + BLUETOOTH (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU)**
Le LECTEUR MP3 comprend un port USB, un lecteur de carte SD, ainsi qu'une connexion Bluetooth (Voir les différentes possibilités).
- **(6) MP3-PLAYER USB + SD + BLUETOOTH (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU)**
Der MP3-PLAYER bietet Anschlüsse für USB-Speichermedien, SD-Karten oder Bluetooth-Geräte. (siehe entsprechende Einträge weiter unten)

- **(7) MP3 VOLUME (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU)**
The MP3 VOLUME control determines the LEVEL for the MP3 PLAYER.
- **(7) VOLUMEN MP3 (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU)**
El Control de VOLUMEN MP3 (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU) determina el nivel para el reproductor de MP3.
- **(7) VOLUME MP3 (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU)**
Le potentiomètre MP3 VOLUME (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU) permet de régler le NIVEAU du LECTEUR MP3.
- **(7) MP3 VOLUME MP3-LAUTSTÄRKE (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU)**
Mit dem MP3-VOLUME-Regler (HPS-12BLU, HPS-15BLU, & HPS-215BLU) stellen Sie die Lautstärke (Pegel) des MP3-PLAYER ein.

- **(8) MIX OUT / LINE OUT**
The MIX OUT provides the same overall mix that is playing from the speaker for use into the input of another device (e.g. a second HPS SERIES loudspeaker).
- **(8) MIX OUT / LINE OUT**
El MIX OUT proporciona la misma mezcla global que se está reproduciendo a través del altavoz para su uso en la entrada de otro dispositivo (por ejemplo, un segundo altavoz SERIE HPS).
- **(8) SORTIE MIXEE (MIX OUT) / LINE OUT**
La SORTIE MIXEE (MIX OUT) permet d'alimenter, via le même programme mixé, un autre système de diffusion (Exemple: une seconde enceinte de la SERIE HPS).
- **(8) MIX-AUSGANG / LINE OUT**
Am Ausgang MIX OUT liegt der gleiche Gesamt-Mix an, den Sie auch über den Lautsprecher hören. Sie können diesen Ausgang benutzen, um Signale an andere Geräte zu leiten (z.B. einen weiteren Lautsprecher der HPS-SERIE).

- **(9) POWER/CLIP LED**
The POWER LED will illuminate when the system is in operation. The CLIP LED will illuminate when the system is overloading, running your ES SERIES loudspeaker at CLIP levels is not recommended and will cause the internal amplifier to fail and or the MAIN POWER FUSE to blow.
- **(9) LUZ LED ENCENDIDO/CLIP**
LED DE ALIMENTACION Y DE CLIP. El LED DE ALIMENTACION se enciende cuando el sistema está operativo. El LED DE CLIP se enciende cuando el sistema está en sobrecar-

ga, llevar las cajas ES SERIES a nivel de CLIP no está recomendado ya que podría dañar el amplificador interno o quemar el FUSIBLE DE ALIMENTACION.

- **(9) LED ALIMENTACION/CLIP**
LEDs POWER & CLIP. La LED POWER s'allume à la mise sous tension de l'appareil. La LED CLIP s'allume en cas de surcharge et de distorsion. Il est recommandé d'éviter ce type de situation au risque d'endommager l'amplificateur de l'enceinte. Ceci peut aussi endommager le FUSIBLE PRINCIPALE (MAIN POWER FUSE).

- **(9) POWER/ÜBERSTEUERUNGS-LED**
POWER und CLIP LED. Die POWER LED leuchtet, sobald der Lautsprecher in Betrieb genommen wurde. Die CLIP LED leuchtet immer dann, wenn das System übersteuert. Betreiben Sie die Lautsprecher der ES SERIE nicht im Bereich von Übersteuerungen, da dies zu Beschädigungen des internen Verstärkers oder dem Durchbrennen der HAUPTSICHERUNG führen kann.

- **(10) CONTOUR SWITCH (HPS-215P, & HPS-215BLU)**
Turn on this switch to accentuate low and high frequencies. Turn off the switch for flatter response or for maximum output.
- **(10) INTERRUPTOR CONTORNO (HPS-215P, y HPS-215BLU)**
Encienda este interruptor para acentuar las frecuencias bajas y altas. Apague el interruptor de respuesta plana o de salida máxima.
- **(10) CONTOUR (HPS-215P, & HPS-215BLU)**
Tourner le contacteur sur cet interrupteur pour accentuer les fréquences basses et hautes. Coupez le commutateur de réponse plate ou plus pour un rendement maximum.
- **(10) CONTOUR SWITCH (HPS-215P, & HPS-215BLU)**
Schalten Sie diesen Schalter, um niedrige und hohe Frequenzen betonen. Schalten Sie den Schalter für flachere Antwort oder für maximale Leistung.

MP3 PLAYER | REPRODUCTOR MP3 | LECTEUR MP3 | MP3-PLAYER

USB + SD + Bluetooth

- **(10) SD CARD SLOT**

On the left side of the device is an SD card slot. To connect the SD card, push the card completely in the slot until it clicks into place.

- **(10) RANURA TARJETA SD**

En la parte derecha del dispositivo hay una ranura para la tarjeta SD. Para conectar la tarjeta SD, empujar la tarjeta completamente en la ranura hasta su encaje mediante clic.

- **(10) SLOT CARTE SD**

Sur la gauche de l'appareil se situe un lecteur de carte SD. Pour connecter une carte SD, veuillez l'insérer complètement jusqu'à entendre le clic.

- **(10) SD-KARTEN-EINSCHUB**

Auf der linken Seite befindet sich ein SD-Karten-Einschub. Damit Sie eine SD-Karte benutzen können, schieben Sie diese bis zum Anschlag in den Einschub.

- **(11) USB DRIVE SLOT**

On the right side of the device is a USB drive slot where a USB memory stick can be connected.

- **(11) ENTRADA USB**

En el lado derecho del aparato está la ranura de la unidad USB donde el dispositivo de memoria USB puede ser conectado.

- **(11) PORT USB**

Vous trouverez sur le côté droit de l'appareil un port USB permettant le branchement des périphériques de stockage USB tels que clé & disque dur.

- **(11) USB-ANSCHLUSS**

Am USB-Anschluss auf der rechten Seite können Sie einen USB-Stick anschließen.

- **(12) MODE**

To turn the PLAYER on/off press and hold MODE. Press MODE again to toggle through USB, SD, or Bluetooth as the input device.

- **(12) MODO**

Para encender/apagar el REPRODUCTOR mantén presionado MODE (MODO). Pulsa de nuevo MODE para conmutar USB, SD o Bluetooth como dispositivo de entrada.

- **(12) MODE**

Pour allumer ou éteindre le LECTEUR, veuillez presser & maintenir enfoncée la touche MODE. Pressez la touche MODE une nouvelle fois afin de sélectionner le périphérique de lecture souhaité (USB, SD, ou Bluetooth).

- **(12) MODE**

Zum Ein- und Ausschalter des PLAYERS halten Sie die MODE-Taste gedrückt. Mit einem erneuten Druck auf die MODE-Taste wechseln Sie zwischen USB, SD oder Bluetooth als Eingangsquelle.

- **(13) PLAY/PAUSE**

Each press of the PLAY / PAUSE BUTTON causes the operation to change from PLAY to PAUSE or from PAUSE back to PLAY.

- **(13) PLAY/PAUSA**

Cada pulsación de PLAY/PAUSA causa el cambio de función de PLAY a PAUSA o de PAUSA de nuevo a PLAY. El botón PLAY/PAUSA queda iluminado cuando es PLAY,

Mientras que parpadea durante PAUSA.

- **(13) LECTURE/PAUSE**

Chaque pression sur la touche PLAY/PAUSE permet de démarrer ou de mettre en mode pause la LECTURE. La touche PLAY/PAUSE reste allumée durant la LECTURE et clignote en mode PAUSE.

- **(13) PLAY/PAUSE**

Jeder Druck auf diese Taste wechselt zwischen dem Play und Pause Modus. Im Wiedergabemodus ist die Play-Taste beleuchtet, im Pause Modus blinkt diese.

- **(14) REPEAT**

Press the REPEAT button once to engage 1 repeat of the selected track.

- **(14) REPETICIÓN**

Pulse el botón REPEAT (REPETICIÓN) una vez para fijar una repetición de la pista seleccionada.

- **(14) REPETITION**

Pressez la touche REPETITION une seule fois afin d'activer la fonction répétition concernant la plage sélectionnée.

- **(14) REPEAT**

Drücken Sie die REPEAT-Tasten einmal, damit der ausgewählte Titel einmal wiederholt wird

- **(15) TRACK SKIP**

The TRACK SKIP buttons let you select the track to play.

- **(15) SALTO DE PISTA**

SALTO DE PISTA permite seleccionar la pista a reproducir.

- **(15) SAUT DE PLAGE**

Les touches RECHERCHE DE PLAGE - TRACK SKIP vous permettent de choisir la plage que vous désirez lire.

- **(15) NÄCHSTER TITEL / TRACK SKIP**

Die Tasten TRACK SKIP erlauben die Auswahl des Tracks, der gespielt werden soll.

SPECIFICATIONS ESPECIFICACIONES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN	HPS-12P	HPS-12BLU	HPS-15P	HPS-15BLU	HPS-215P	HPS-215BLU
Frequency Response Respuesta Frecuencia Bande passante Frequenzgang	30Hz - 20KHz	30Hz - 20KHz	30Hz - 20KHz	30Hz - 20KHz	20Hz - 20KHz	20Hz - 20KHz
Dimensions Dimensiones Dimensions Abmessungen	15.28x 12.05x 23.39" 388x 306x 594 mm	15.28x 12.05x 23.39" 388x 306x 594 mm	17.72x 13.62x 27.2" 450x 346x 691 mm	17.72x 13.62x 27.2" 450x 346x 691 mm	17.64x 13.7x 43.31" 448x 348x 1100 mm	17.64x 13.7x 43.31" 448x 348x 1100 mm
Net Weight Peso Neto Poids net Gewicht	31.97 lbs/ (14.5 kg)	31.97 lbs/ (14.5 kg)	39.68 lbs/ (18 kg)	39.68 lbs/ (18 kg)	48.5 lbs/ (22 kg)	48.5 lbs/ (22 kg)
High Frequency Driver Driver de agudos Moteur à seul pavillon Hochtontreiber	Pure Titanium 1.35"	Pure Titanium 1.35"	Pure Titanium 1.5"	Pure Titanium 1.5"	Pure Titanium 1.5"	Pure Titanium 1.5"
Low Frequency Driver Altavoz de graves Haut-parleur Basses Bass-Chassis	12"	12"	15"	15"	2x15"	2x15"
Input Entrada Entrée Eingang	Mic: XLR & 1/4" Line: RCA & XLR	Mic: XLR & 1/4" Line: RCA & XLR- Digital: SD, USB 2.0, Bluetooth	Mic: XLR & 1/4" Line: RCA & XLR	Mic: XLR & 1/4" Line: RCA & XLR- Digital: SD, USB 2.0, Bluetooth	Mic: XLR & 1/4" Line: RCA & XLR	Mic: XLR & 1/4" Line: RCA & XLR- Digital: SD, USB 2.0, Bluetooth
RMS	250 + 50W	250 + 50W	250 + 50W	250 + 50W	400 + 100W	400 + 100W
Peak Power	1000W	1000W	1000W	1000W	2000W	2000W



WARRANTY AND REPAIR:

All Gemini products are designed and manufactured to the highest standards in the industry. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service.

LIMITED WARRANTY

A. Gemini warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for One (1) year from the original purchase date. Exceptions: Laser assemblies on CD Players, cartridges, and crossfaders are covered for 90 days.

B. This limited warranty does not cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized Gemini Service Center.

C. There are no obligations of liability on the part of Gemini for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, of profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for Gemini, including implied warranties for fitness, are limited in duration to One (1) year from the original date of purchase, unless otherwise mandated by local statutes.

RETURN/REPAIR

A. In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732)346-0061, and they will be happy to give you a Return Authorization Number (RA#) and the address of an authorized service center closest to you.

B. After receiving an RA#, include a copy of the original sales receipt, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to: Gemini and use the address provided by your customer service representative. Your RA# must be written on the outside of the package, or

processing will be delayed indefinitely!
C. Service covered under warranty will be paid for by Gemini and returned to you. For non-warrantied products, Gemini will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight. Freight charges will be added to the repair charges.

D. On warranty service, you pay for shipping to Gemini, we pay for return shipping within the continental United States. Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands will be charged for freight.

E. Please allow 2-4 weeks for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than 10 working days at Gemini. We are not responsible for shipping times.

Gemini
Worldwide Headquarters
107 Trumbull St. BLDG F8
Elizabeth, NJ 07206 USA
Tel: (732) 346-0061
Fax: (732) 346-0065

Register your product online at Geminisound.com to be eligible for great prize giveaways!

If you do not have internet access, fill out the form below and mail it to the appropriate address listed at the left side of this page.

First and Last Name

Address (Number and Street)

Apartment Number

City and State or Province

Country

Zip Code or Postal Code

Email Address

Telephone Number

Date of Birth

Date of Purchase

Purchase Price (Excluding Tax)

City of Purchase

Model Number (Example: CDJ-700)

Serial Number (Located on the back of most units)

Cut along the dotted line.